



## Printemps 2017

L'asclépiade pour le monarque

Le micocoulier et son papillon

# Le feuillard

## Ici et maintenant

Par Jim Fyles, Directeur de l'Arboretum

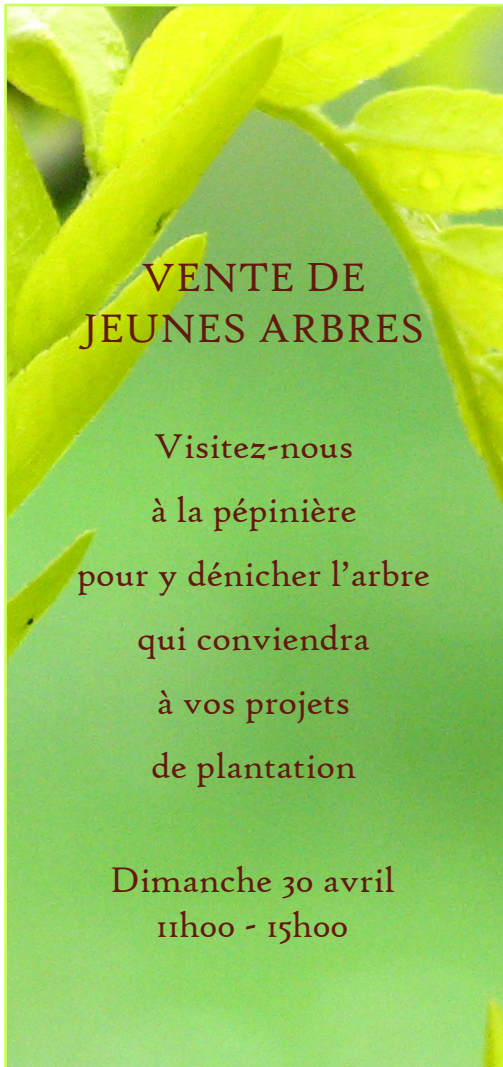
Peut-être connaissez-vous l'endroit. C'est sur le sentier bleu, là où il croise le sentier des raquettes, près des champs le long de la bordure méridionale de l'Arboretum. Après ce tournant, le sentier se poursuit en ligne droite, offrant un point de vue sur les fétus de maïs perçant la neige en rangées pointées vers le collège et la ville de Sainte-Anne. Aujourd'hui en ce petit matin de février, le sentier est strié d'ombres mauves projetées par les bouleaux sous les rayons obliques du soleil levant. Les ornières des traces de skis sont mauves aussi, tandis que la neige qui les borde capte les rayons et se transforme en crêtes de paillettes d'or. Quelques heures ou jours plus tard, l'endroit peut sembler ordinaire. Mais pas ce matin... ici et maintenant, c'est spécial.

Peut-être connaissez-vous l'endroit. Après avoir traversé à skis le champ des Goglus, vous arrivez près de la plantation d'épinettes et de mélèzes, là où le pommelier restaure les jaseurs même au cœur de l'hiver. Au lieu de continuer sous les cèdres, gardez la gauche pour arriver au North Grove. Juste en haut d'une petite butte et après la courbe douce, il y a une longue coulée entre les érables vers une petite ouverture dans un mur de pierres partiellement enfoui sous la neige. Par cette trouée, j'aperçois le champ étincelant sous la lueur rose des nuages du soleil couchant. Quelques heures ou jours plus tôt, l'endroit peut sembler ordinaire. Mais pas cet après-midi... ici et maintenant, c'est spécial.

L'Arboretum regorge d'espaces-temps spéciaux. Il y a des lieux qui sont spéciaux pour tous en tout temps; d'autres qui le sont pour certains en certaines occasions; et d'autres enfin qui le sont seulement un instant, juste pour soi. Leur attrait particulier tient entre autres à l'allure du paysage, à la forme des arbres, à l'angle des rayons du soleil entre les branches, à la composition du sous-étage et aux êtres qui y habitent et nous regardent les observer. Leur attrait réside aussi en nous, les observateurs. Notre perception est colorée notamment par nos expériences de vie, le déroulement de notre journée, notre état du moment. C'est une alchimie mystérieuse entre le lieu, le moment et l'observateur qui génère ces « états de grâce » et rend ces espaces-temps spéciaux.

En cette fin d'après-midi nimbée de rose, je reviens à la maison en voiture. Je remarque des oiseaux qui convergent de toutes directions vers la petite plantation clôturée du champ près de l'entrée. Vous connaissez l'endroit. Je ralentis. Ce sont des merles. Pas cinq ou six. Des centaines! Chaque branche des nombreux jeunes feuillus et conifères les accueille en rangs serrés, tandis que le ciel semble en produire encore et encore. Il est clair qu'en ce moment,

*Suite à la page 5*



## VENTE DE JEUNES ARBRES

Visitez-nous  
à la pépinière  
pour y dénicher l'arbre  
qui conviendra  
à vos projets  
de plantation

Dimanche 30 avril  
11h00 - 15h00

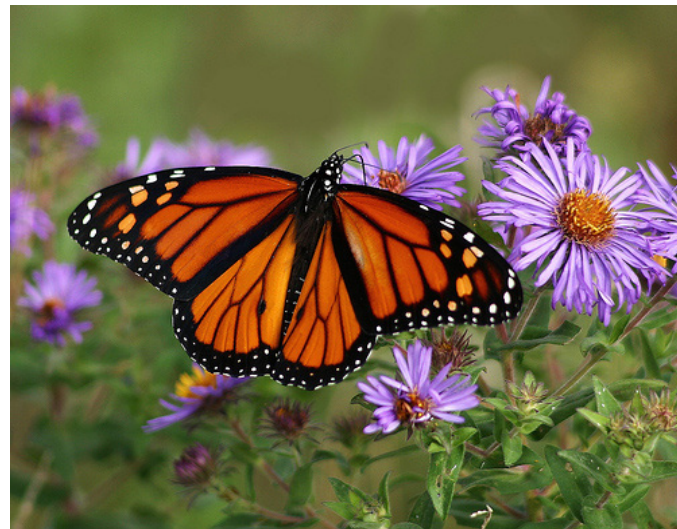


# Le papillon monarque et l'asclépiade

Par **Valentina Pieters**, Étudiante bénévole du cégep Vanier

## Migration

La migration du papillon Monarque couvre 8000 km aller-retour, ce qui en fait la plus longue du règne des insectes. De plus, cette migration est celle qui regroupe le plus grand nombre d'individus dans le monde animal.



Monarque prêt à amorcer sa migration vers le sud

Depuis le Canada, les monarques se rendent jusque dans le Nord du Mexique. Il faut comprendre que ce sont quatre générations qui font le parcours, chacune d'elle émergeant tour à tour en cours de route, au Canada, aux États-Unis ou au Mexique. Ces grands voyageurs économisent leur énergie en profitant des vents et des courants ascendants.

## Survie du Monarque

D'après le Fonds mondial pour la nature (WWF), l'espèce est menacée par trois grands problèmes : abattage illégal

d'arbres, raréfaction des asclépiades et changements climatiques.

Ainsi, on observe d'année en année une réduction du nombre de monarques dans les migrations. Larve ou adulte,

la principale source de nourriture du monarque est l'asclépiade, ce qui explique que ce soit le site choisi pour la ponte. Cette plante étant considérée comme une « mauvaise » herbe, elle est grandement affectée par l'usage d'herbicides dans les jardins ou les champs, ce qui a – on s'en doute bien – une incidence directe sur la population de monarques.

Pour pallier ce problème, bon nombre de jardiniers et d'organismes choisissent de planter des asclépiades dans leurs parterres.

## L'asclépiade, hôte obligé du Monarque

Les œufs sont pondus sous les feuilles d'asclépiade pour que les larves fraîchement écloses puissent se nourrir facilement. Au stade adulte, le papillon se nourrit du nectar des fleurs.

Contrairement à la plupart des autres espèces de chenilles qui adoptent le camouflage, la chenille du Monarque se remarque par ses rayures noires, vertes et jaunes, une apparence qui dérouté les prédateurs. De



Oeuf de monarque prêt à éclore sous une feuille d'asclépiade



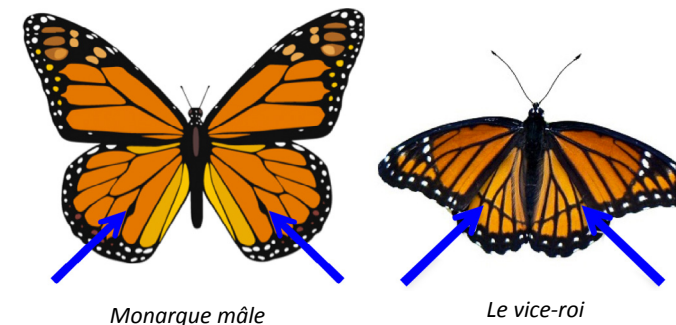
La chenille du monarque

plus, elle est réputée avoir mauvais goût et être toxique en raison des cardénolides présents dans l'asclépiade. Elle se trouve alors moins vulnérable à la prédation. Notons que la toxicité de cette substance ne l'affecte pas parce qu'elle séquestre ces stéroïdes toxiques dans son organisme – elle les « enferme » à l'abri de son métabolisme.

De la chenille au papillon, on compte cinq stades larvaires qui s'étendent sur environ douze jours. Bien que le papillon ne se nourrisse pas directement de cardénolides, il demeure toxique pour ses prédateurs parce que la toxine persiste dans son organisme depuis que la chenille en a consommé.

## Comment distinguer le papillon femelle du papillon mâle?

Par leurs ailes : chez le mâle, les ailes postérieures présentent deux taches noires; chez la femelle, la bordure noire est plus large.



Monarque mâle

Le vice-roi

## Mimétisme : comment distinguer le Vice-roi du Monarque?

- Chez le Vice-roi, une ligne noire traverse les ailes postérieures
- Il est plus petit que le Monarque
- Son vol est plus rapide et moins fluide que celui du Monarque
- Il ne migre pas

## Pourquoi le Vice-roi ressemble-t-il au Monarque?

Il profite du fait que les prédateurs l'évitent parce que, tout comme nous, ils confondent son apparence avec celle du Monarque. Le Vice-roi n'est cependant pas toxique car sa chenille ne s'est pas nourrie d'asclépiade.

## Asclépiade commune *Asclepias syriaca*

L'Asclépiade commune est la plus abondante en Amérique du Nord. Elle est caractérisée par ses fleurs roses en ombelles et ses gousses remplies de graines duveteuses qui font la joie des jeunes... Cette vivace pousse librement dans divers habitats, surtout les lieux récemment perturbés.



Asclépiade commune dans un champ, photo de Tom Kingsbury

## Les précieuses fibres de l'asclépiade

Depuis longtemps, les Premières Nations utilisent l'asclépiade pour ses fibres. Le coma, ce « duvet » blanc attaché à la graine, est constitué de fibres individuelles résistantes, hydrofuges (car enduites de cire), hypoallergènes et creuses – elles flottent. De nos jours, la « civilisation occidentale » la considère comme une plante nuisible. Et pourtant...

Suite à la page 6



**Maciek Zarzycki**  
Pharmacien-propriétaire

88, rue Ste-Anne  
Ste-Anne-de-Bellevue (Québec) H9X 1L8

T 514 457-5681 F 514 457-8357

affilié à :

**UNIPRIX**



www.animal911.ca

HÔPITAL  
11400 boul. Gouin Ouest  
Roxboro, Québec, H8Y 1X8  
514.685. VETS (8387)

514.685. VETS  
(8387)

BUREAU  
566 boul. Jacques-Bizard  
Ile Bizard QC H9C 2H2  
514.696.2004



Des solutions innovantes pour carreaux  
de céramique et pierres naturelles

Schluter Systems (Canada) Inc.

21100 chemin Ste-Marie, Ste-Anne-de-Bellevue, QC H9X 3Y8  
Tél. : 514-459-3200 | Téléc. : 877-667-2410 | Courriel : info@schluter.com  
www.schluter.ca



# Donateurs

À toutes les étoiles qui par leur appui apportent l'énergie nécessaire à la poursuite de nos activités et de notre mission : **Merci!**

Nous tenons également à exprimer notre gratitude envers les 45 supporters additionnels qui ont donné des sommes de moins de 50\$ pour un total de 1 181\$.

# Montants des dons

Commémoration :	5 950\$	Fonds d'amélioration des sentiers :	1 594\$	Pour un total de :
Fonds de dotation Arbo 50 :	2 816\$	Fonds d'amélioration de la route :	2 066\$	29 026\$
Ami de soutien et Bienfaiteur :	4 735\$	Général :	11 865\$	Merci!

## MUNICIPAL

MARGOT ADAIR
ED ANDERSON
SAINTE-ANNE-DE-BELLEVUE
SENNEVILLE

## CORPORATION

CHARLES & JENNY ANDERSON
GEOFFREY ANDERSON & ALICE HAVEL
DAHPNE ARDELL
AINO ARIK
IAN & VERA ASTON
ROBERT & KAREN BAZOS
DANIELLE BEAUDRY
CAROLINE BEGG
HANS BERGER
CAROLE BOUCHER & PAUL BILODEAU
BONNIE CAMPBELL & GILLES DURUFLÉ
TREVOR H. CARON
LAUREL CHAUVIN-KIMOFF & R. JOHN KIMOFF
SUSAN CHILDS
MARIE-BELLE CUNNINGHAM

## PLATINE x ≥ 1000\$

WILMA BROWN
WALLACE DENVER
ROBERT JOHNSON
PATRICE PELLERIN & SHEILA SUZUKI
BIRGITTE RUMP
CLAUDIA THIERRY

## OR 500\$ ≤ x < 1000\$

MICHAEL & KIM DAVIDMAN
JOHN G. DENNETT
ELIZABETH BROADY
CATHERINE COWAN & DARRYL LONG
BARBARA FOWLER
DAWN HODES & RONN PETERSON
DEBORAH & BENJAMIN KEMBALL
CAROL LAPPIN
COLIN MURRAY
STEVE & MARION STEIN
LOIS WADSWORTH

## ARGENT 100\$ ≤ x < 500\$

SHIRLEY GAVLAS & PIERRE MARTIN
FRANCINE GELINAS
PETER ABONYI & DENISE VERMETTE

GEORGE & BARBARA GUILLON
NADIA & DOUGLASS HANSON
MEREDITH & JUDY HAYES
DAVID & JUDY HOLLAND
SANDRA HUTCHINSON & PHILLIP MARCOVITCH
MAURICE & JUDITH JAUQUES
PIERRE & MONIQUE JEAN
CHRISTL JEMELKA
FRED & VANDA KAYSER
WAYNE KILBOURNE & NANCY FEELEY
TOM & KAREN KINGSBURY
EMIL KOLLER
IAN KUBANEK & TOM YOUNG
THERESE LANCIAULT & GILBERT TREMBLAY
STEPHANIE LECLERC
ANTOINE LEVESQUE & MARIE-FRANCE ROLLIN
LENORE LEWIS & GERALD VAN DER WEYDEN
NANCY LLOYD
IAN & MARNEY MACDONALD
BARBARA & DON MACDUFF
PATRICIA MACGEACHY
JIM & BARBARA MARCOLIN
DIANE MARTIN
WAYNE & JANET MCCARTNEY
CHARLES MICKIE & ANNE-MARIE CHRONAS
ANNE PALLÉN
GEORGE PANCIUK
FRED PARKINSON & ARLETTE PARKINSON
RICHARD & JANE PICKERING
CARL POMERANTZ & RONDA FISHER
ANDREW PORTER

## BRONZE 50\$ ≤ x < 100\$

MICHAEL J. PRIMIANI & GIULIA PICCIONI-PRIMIANI
HELENE & GEOFFREY QUAID
ROBERT REID & LORI HEATH
CONNIE ROBERTS
ROBERT & DIANNE ROBINSON
COLIN ROSS
JOHN ROWEN
YSABEL RUPP
DON & JEAN SANCTON
PIERRE SAUVE
IAN SCOTT
ROBERT SCULLY
FRANCOIS & JEANNE SENEAL-TREMBLAY
BARBARA SHAPIRO
JEANNINE SIMON YOUNG & RICHARD YOUNG
DANA SMITH & MARY RIGGIN
PETER F. THOM & SUZANNE HALTON-THOM
NICK THORNE
NICOLE & JEAN TROTTIER
UNION & BEAUREPAIRE UNITED CHURCH
JEAN-RENE VAN BECELAERE & BRIGITTE AUZERO
WILLIAM VICKERY & JUDITH NOWLAN
MARY VITOU
GEOFFREY WEBSTER
MARY WELLS
MICHAEL & MARGARET WESTWOOD
NATHANIEL WHITCOMB & AREZO BIDARBAKHT
UTE & JAMES WILKINSON
KEITH & MAUREEN WOOLNOUGH
HENRY B. & MELODIE YATES

CATHY & RICHARD JACKSON
BARBARA JOYCE & KENNETH GOSLETT
INGRID A. KAGEYAMA
PENELOPE KAMICHAITS
URSULA & ERIC KRAYER-KRAUSS
RICHARD LAFLEUR & MANON BERNARD
NICOLE LEFEBVRE & SYLVAIN CARDINAL
LUCIE LEGAULT
JUDITH LESCHALOUPE & RUDOLF FROST
MILTON LILLO
TRACY H. & JOHANNAH LLOYD
LOIS MAEDER-ALVES & PETER ALVES
JEAN MARIER & LISA POTHIER
GAIL MCLEOD-GERMAIN & PATRICK GERMAIN
DAVID MILLROY & SYLVIE PAQUETTE
KARINE MONGRAIN & MATHIEU GELINAS
LOUISE MORIN & SERGE LAPORTE
FRED & MARNA PENNELL
CHARLOTTE SCHMID
TOBBY & LYNNE SKEIE
SUSAN SMITH & MARK WARE
ROBIN & CATHERINE STEWART
MARGUERITE STRATFORD & JEAN LALONDE
EDMOND TASCHEREAU
MARLENE & SAUL TICKTIN
DAWSON TILLEY
JIM & MARILYN TOOLEY
DAVID & PATRICIA TURNER
LEON VAN DER ROEST
DOUGLAS & CONNIE WALKINGTON
NEVINE YOUSSEF & YVES BRUNET

Suite de la page 1

cet endroit est spécial pour ces merles et, par conséquent, pour moi qui les observe. Je suppose que ces merles considèrent qu'il s'agit d'un lieu sûr pour y passer la nuit. Je me demande aussi comment ils savent que c'est ici, maintenant... Quoiqu'il en soit, je suis certain que pour eux, c'est l'endroit où ils doivent être.

L'Arboretum compte de multiples endroits spéciaux pour les êtres vivants qui y habitent. Des endroits offrant le parfait dosage d'ombre et d'humidité au sol pour Liparis, une orchidée rare. Des endroits remplis de branches et d'arbres morts attirant suffisamment d'insectes pour nourrir des familles de grands pics. Des endroits faits de pentes ensablées parfaites pour la tanière des renards, ou des sols riches sous des feuillus créant les conditions idéales pour l'émergence du trille et de l'érythroné d'Amérique, le printemps venu.

Peut-être connaissez-vous l'endroit. Un tronçon du chemin de gravier entre l'Accueil et le premier stationnement. Regardez bien et vous apercevez un ponceau entre la bordure du stationnement et le boisé. C'est un endroit

spécial pour les tritons. J'ajouterais même que les tritons sont spéciaux. Leur reproduction, la ponte et l'éclosion des œufs ont lieu dans l'étang Stonecroft en contrebas du chemin devant l'Accueil. Lorsque leurs pattes sont développées, les petits tritons grimpent la côte, traversent le chemin et le champ pour se rendre dans la forêt où ils vivent pendant

une période pouvant aller à sept ans, avant de revenir à l'étang pour s'y reproduire. Ils choisissent de traverser le chemin : OÙ? en cet endroit spécial près de l'Accueil et QUAND? surtout les nuits humides et plus chaudes d'avril. Malgré ces conditions, de nombreux tritons traversent le jour, au moment où les voitures circulent. Avec un peu de chance, ils ne rencontrent pas de pneus et atteignent leur destination. Pour nous humains, cet endroit est spécial car c'est une traverse de tritons et autres amphibiens. Alors, lorsque vous passerez par une journée chaude et pluvieuse, prêtez attention au panneau « traverse de salamandres », arrêtez et observez le chemin : vous y verrez peut-être un ou plusieurs tritons. Voilà un des nombreux lieux d'observation qui font de l'Arboretum un endroit spécial.

Ce printemps et le reste de l'année, rendez-vous aux endroits de l'Arboretum qui revêtent ce caractère spécial pour vous. Faites-en part à vos proches et à vos amis. Et restez à l'affût d'autres espaces-temps bien spéciaux. 🌿

**PRÉSERVATION DES ARBRES MATURES**  
CARE AND PRESERVATION



**Arborfolia**

-Élagage/Pruning  
-Fertilisation/PHC  
-Haubanage/Tree Guying  
-Plantation & Evaluation

Jesse Bouchard-Nestor  
Arboriculteur certifié  
certified arborist  
QU-0102A



**WWW.ARBORFOLIA.COM**  
**514.457.7555**

RÉSIDENTIEL- MUNICIPAL-INSTITUTIONNEL





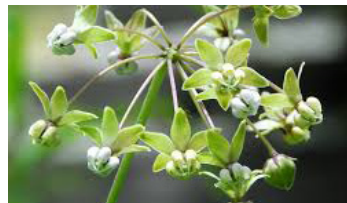
Pendant la Deuxième Guerre mondiale, les Japonais ont interrompu la livraison de fibres de kapok aux États-Unis. Ces fibres dérivées de l'arbre du même nom servaient alors à la fabrication de vestes de flottaison. Pour les besoins de la cause, elles ont été remplacées par le coma des asclépiades, que les enfants ramassaient pour quelques sous. Aujourd'hui, le faible coût et l'hypoallergénicité du coma en font un substitut intéressant du duvet : il est utilisé dans les oreillers et les édredons. Certains tentent de faire la promotion des fibres d'asclépiade en remplacement de fibres moins « écologiques » dans l'industrie du textile.

La garde côtière utilise également les fibres d'asclépiade pour le nettoyage des déversements de pétrole car ses fibres sont hydrofuges : elles repoussent l'eau. Immersées dans un mélange d'eau et de pétrole, les fibres du coma absorbent uniquement le pétrole. Leur pouvoir absorbant est quatre fois plus élevé que celui du polypropylène, un produit de synthèse généralement utilisé pour le nettoyage des déversements de pétrole en mer ou en eau douce. Le coût et la durée du nettoyage s'en trouvent ainsi clairement réduits.

### Autres espèces d'asclépiades d'ici

#### Grande Asclépiade *Asclepias exaltata*

La Grande Asclépiade ressemble à l'Asclépiade commune. Lorsque ces deux espèces poussent à proximité l'une de l'autre, elles s'hybrident facilement. Ses fleurs sont blanches, avec parfois un soupçon de couleur lavande. Pouvant atteindre une taille de plus de 1,8 m, elle se trouve souvent en bordure des forêts.



#### Asclépiade tubéreuse *Asclepias tuberosa*

C'est une espèce de choix pour attirer les papillons dans nos jardins. On la reconnaît à ses fleurs orangées (parfois aussi jaunes ou rouges) et ses feuilles alternées.



Photo : Harold Stiver



Gousse d'asclépiade mûre, avec ses graines brunes, chacune attachée à une touffe de fibres blanches appelées coma. Chaque graine est donc munie de son parachute pour être disséminée par le vent.  
Photo : Costas Tsigiotis

#### Asclépiade incarnate *Asclepias incarnata*



L'Asclépiade incarnate pousse dans les milieux humides. Ses fleurs roses à odeur de cannelle forment des ombelles plates. Contrairement à la plupart des autres asclépiades, elle se reproduit par autofécondation. De plus, elle est facile à transplanter car elle ne possède pas de longue racine pivotante.

planter car elle ne possède pas de longue racine pivotante.

#### Variétés d'Amérique centrale

#### Asclépiade de Curaçao *Asclepias curassavica*

Cette espèce non indigène est appréciée dans nos jardins en raison de sa floraison rouge-orangé et jaune qui dure tout l'été. Autres avantages : elle est relativement facile à transplanter et elle est peu prisee des lapins et des chevreuils.



#### Pollinisation de la fleur d'asclépiade

Quand un insecte se pose sur une fleur, ses pattes glissent dans de petites fentes où elles arrivent en contact avec les pollinies, qui sont des agglomérats collants de pollen. Il repart avec les pollinies sur ses pattes. Au hasard de ses butinages, il se posera sur une autre fleur, ses pattes glisseront dans les petites fentes, le pollen s'y déposera et le transfert du pollen se poursuivra. Si les pollinies se déposent dans la bonne structure, la fertilisation pourra vraisemblablement s'effectuer. La pollinisation de l'asclépiade est un processus très précis



Vue en plongée rapprochée d'une fleur d'asclépiade



**En bas à gauche :** le point noir est l'endroit collant de la pollinie avant que la patte de l'insecte n'entre en contact avec elle, dans une des petites fentes de la fleur. **Au centre :** la pollinie a été extraite. **À droite :** pollinie attachée au réceptacle femelle relié à l'ovaire.

Suite à la page 8

# Le micocoulier et son papillon

Par **Valentina Pieters**, Étudiante bénévole du cégep Vanier

#### Le papillon du micocoulier *Asterocampa celtis*

À l'instar du Monarque et d'autres espèces, le papillon du micocoulier dépend d'un seul hôte végétal pour la survie de ses larves. Cette espèce plutôt rare se trouve uniquement là où pousse le micocoulier. Sa chenille vert clair arbore des rayures jaunes et des cornes en forme d'étoiles, d'où le nom du genre *Asterocampa*. Le nom de l'espèce, *celtis*, reflète celui du genre du micocoulier, *Celtis occidentalis*.



Oeufs de papillon du micocoulier sous une feuille de micocoulier.  
Photo : Chris Cloutier



Chenille du papillon du micocoulier : remarquez ses cornes étoilées

Bien que le papillon du micocoulier soit particulièrement actif à la mi-juin, on le voit aussi en juillet et même en août. Voilà qu'un beau jour d'été il y a quelque temps, un visiteur se présente à l'Accueil et raconte que, chaque fois

qu'il passe en un endroit donné, des papillons d'une espèce qu'il n'avait encore jamais vue volètent autour de lui. Curieux comme il se doit, le naturaliste Chris Cloutier l'accompagne au lieu-dit, dans le champ jouxtant le stationnement près de la jeune plantation de micocouliers. En moins d'une minute, un papillon se pose sur lui : un papillon du micocoulier ! Cette espèce avait déjà été observée en bordure du champ des Goglus par un ancien étudiant en entomologie, Maxim Larrivée. Il y a de grands micocouliers le long du chemin à



Le papillon du micocoulier en contre-plongée. Photo : Chris Cloutier

l'ouest du champ, ce qui justifie la présence de ces papillons. Selon certains entomologistes, les papillons se posent sur les passants afin de défendre leur territoire. Pour l'humain, c'est plutôt sympathique, mais pour d'autres papillons de son espèce ou non, ce comportement viserait à repousser les envahisseurs potentiels.

Si vous voulez voir des papillons du micocoulier, rendez-vous à cet endroit cet été !

#### Le micocoulier *Celtis occidentalis*

Cet arbre indigène appartient à la famille des ormes. Il pousse naturellement sur l'île de Montréal – autrement dit, bien souvent il n'a pas été planté. On le reconnaît à son écorce ondulée et rugueuse et à ses feuilles simples alternées à base asymétrique. L'arbre peut atteindre une taille de 15 mètres et une longévité de 150 ans. On le recherche maintenant en remplacement des autres ormes de la famille, vulnérables à la maladie hollandaise. C'est un arbre résistant à la pollution urbaine qui pousse facilement dans une variété de sols. Il présente une tolérance modérée à l'ombre. Son fruit est une petite drupe (genre cerise) rouge-mauve comestible qui persiste sur l'arbre tard dans l'hiver, attirant de nombreuses espèces d'oiseaux comme le Jaseur des cèdres, le Cardinal rouge et le Merle d'Amérique.

#### Trois bonnes raisons de faire pousser un micocoulier dans votre cour :

- 1) C'est l'hôte obligé d'un papillon
- 2) Son fruit comestible est apprécié de la faune locale
- 3) C'est un arbre très résistant qui n'est pas envahissant et qui pousse bien dans nos régions. Rares sont les autres arbres qui poussent aussi bien que le micocoulier.



L'écorce caractéristique du micocoulier

Des jeunes arbres de 2 mètres à racines nues seront offerts à prix raisonnable à la vente annuelle de plantes et arbustes de l'Arboretum, dimanche après-midi 30 avril. Commandez votre arbre par courriel au moins une semaine à l'avance.



# Les oiseaux de l'Arboretum sont nourris par:

Bird Protection  
Quebec



[www.birdprotectionquebec.org](http://www.birdprotectionquebec.org)

Suite de la page 6

qui s'effectue dans une fleur à l'architecture complexe. On comprendra que la probabilité de fertilisation est faible. En effet, dans une grande ombelle de fleurs, seules quelques-unes seront fertilisées. La nature a toutefois

prévu le coup : chaque pollinie renferme de nombreux grains de pollen et l'ovaire de la fleur contient des douzaines d'ovules prêts pour la fécondation. Par conséquent, bien que seules quelques fleurs soient pollinisées, chacune de

celles-ci formera un fruit portant de multiples graines. Voilà une stratégie de pollinisation dite à faible taux de réussite mais à rendement élevé, caractéristique de certaines des fleurs les plus complexes ayant co-évolué avec les insectes. Un autre exemple de ce type de fleur est l'orchidée. 🌸

## Association pour l'Arboretum Morgan

Fondée en 1952



**Vouée à la conservation de boisés et à l'éducation en matière d'environnement**

### Arboretum Morgan

21 111, chemin Lakeshore C. P. 186  
Campus Macdonald  
Sainte-Anne-de-Bellevue, QC, H9X 3V9  
Tél. : 514 398-7811

Télec. : 514 398-7959

Courriel : [morgan.arboretum@mcgill.ca](mailto:morgan.arboretum@mcgill.ca)

Site Web : [www.arboretummorgan.org](http://www.arboretummorgan.org)

### LE FEUILLARD

est publié en français et en anglais,  
deux fois l'an : en avril et en septembre.

Traduction française :

**Anne-Marie Pilon**

Révision anglaise :

**Betsy McFarlane et Jenny Anderson**

Photo de la page couverture :

**Costas Tsirgiotis**

celles-ci formera un fruit portant de



*Pollinie : la glande adhésive foncée est attachée à deux segments articulés, chacun portant une masse cireuse de grains de pollen. Photo : Dwight Kuhn*

33, rue St-Pierre  
Ste-Anne-de-Bellevue (Québec)  
H9X 1Y7  
Tél.: (514) 457-5731  
Fax: (514) 457-5731

MARCHÉ J. RAYMOND RICHARD  
ET FILS INC.

**MARCHÉ RICHELIEU**

## Commémoration

Contactez Anne Godbout au 514.398.8697



Photo: David Inglis

SOYEZ  
*unique*

Imprimez et découpez tout  
ce qu'on peut imaginer.



SOYEZ  
*performant*

À un clic de vos impressions.



SOYEZ  
*visible*

Diffusez vos pubs et vidéos  
où vous voulez.



UNE SEULE ET MÊME ADRESSE : 1694, Cité-des-Jeunes, Les Cèdres

**450 200-2002**